



БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАСЫҢ ҚҰЖАТЫ

• 6B02302 – Аударма ісі

БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАСЫҢ МАҚСАТЫ

Заманауи пәндік, коммуникативтік, сандық, басқару құзыреттіліктеріне, түрлі жанрдағы мәтіндерді аудару дағдыларына ие, жоғары сапалы аударма мәтінін құруға және білім беру үдерісін ұйымдастыруға қабілетті кәсіби аудармашы-маманды даярлау.

КӘСІБИ ҚЫЗМЕТ САЛАСЫ

- білім берушілік (педагогикалық);
- аудармашылық;
- сараптамалық-зерттеушілік;
- ұйымдастыру-басқарушылық;
- ақпараттық-коммуникациялық

БІЛІМ БЕРУ НӘТИЖЕЛЕРІ (БН)

БН1 шет тілі мен аударма ісінің жалпы заңдылықтары туралы білімдері мен түсініктерін көрсетеді;

БН2 іс жүзінде теориялық білімді, аударма процесінің әдістемесі мен техникасын, аударма тәсілдерін қолданады;

БН3 сыни ойлау, шығармашылық ізденіс арқылы аударма процесінің құрылымын, негізгі тұжырымдамалары мен әдістерін талдайды;

БН4 нақты өмірдегі, ғылым жүйесіндегі тақырыптың орны мен рөлін дәлелдейді;

БН5 АКТ пайдалана отырып, оқушылардың жеке қызығушылықтарына сәйкес аударма қызметін оқытудың оқу процесін ұйымдастырады;

БН6 кәсіби қызметтің инновациялық технологияларын қолданады;

БН7 екі тілді жағдайды аудару кезінде транслитерация элементтерін, еркін және ілеспе аударманы пайдаланады;

БН8 тілді терең меңгерумен қатар коммуникативтілікті, шешендік шеберлікті және жедел жадты, ақпараттық мәдениетті көрсетеді;

БН9 білімнің әртүрлі салаларынан мәліметтерді интеграциялау жолымен аудармашының жеке дамуын қалыптастырады;

БН10 кәсіби қызметтегі проблемаларды шешудің креативтілігін бағалайды;

***БН11** аударма қызметінде пән саласын, білім беру жүйесін дамытудың аударма үрдістерін, нормативтік құқықтық актілерді және электрондық құжаттаманы жүргізу негіздерін білуін жинақтайды;*

***БН12** лексикалық эквиваленттілік нормаларын сақтай отырып, аударма мәтінінің грамматикалық, синтаксистік және стилистикалық нормаларын және бастапқы мәтіннің темпоралдық сипаттамаларын сақтай отырып, ауызша және жазбаша аударманы жүзеге асырады.*